

Modell	Art. Nr.	H X B X D mm	Effekt
	EFVP-300 SS	360 x 75 x 130	300 W

## Elanslutning

Frostskyddet skall anslutas till jordat uttag.  
Kontrollera att märkspänningen överstämmer med nätspänningen.  
OBS: Fast installation skall göras av behörig elektriker.

## Användning

Sätt i stickproppen i vägguttaget. Ström är nu på. Elementet/frostskyddet arbetar nu enbart när temperaturen understiger given temperatur. Den röda indikeringslampan på frostskyddet visar när den värmer. Sänk eller höj tills rätt temperatur erhållits. Termostaten är luftstyrd, d.v.s den reagerar på lufttemperaturen. OBS! Du ansvarar själv för att elementet klarar exempelvis ett pumphus/vattenrör frostfritt. Kontrollera därför funktion och temperatur med jämna mellanrum.

Enligt tillägget A2 i EN 60335 standarden skall följande beaktas: Denna apparat är inte avsedd att användas av person med fysiskt eller psykiskt handikapp (även barn), eller personer som inte har rätt erfarenhet, så vidare de inte är övervakade av eller har fått utbildning av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn skall instrueras att inte leka med apparaten.

## Fast montage

Frostskyddet monteras på vägg. OBS: Monteras så att elementet/frostskyddets minsta avstånd till golv blir 50 mm, minsta avstånd till tak blir 300 mm och minsta avstånd till vägg vid hörn blir 100 mm. Frostskyddet får ej monteras omedelbart under fast eluttag. Kontrollera att frostskyddet hänger vågrätt, så att kopplingshuset blir placerat i frostskyddets nederkant. Se till vid upphängning att sladd inte kommer i beröring med värmedelen och på så sätt bli skadad. Strömmen måste vara på för att elementet ska fungera.

## Montering i våtutrymmen

Använd inte frostskyddet i omedelbar närhet av badkar, dusch eller swimmingpool. Elementet/frostskyddet skall installeras så att strömbrytaren eller andra kontrollidon inte kommer i kontakt med personensom använder duschen eller badkaret.

## Får ej övertäckas

För att termostaten skall fungera korrekt får elementet/frostskyddet ej övertäckas. Klädesplagg eller annat får ej läggas på elementet/frostskyddet .

## Rengöring

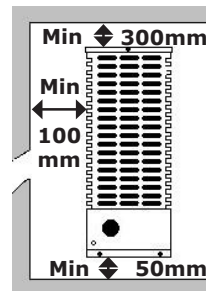
Torka av med en fuktig trasa om det blir dammigt eller smutsigt.

## Om frostskyddet inte fungerar:

- Om frostskyddets elkabel skadas får den endast bytas av tillverkaren. Kontakta din återförsäljare eller WÖSAB. Samma sak gäller vid elektriskt fel. Demontera aldrig termostathuset.
- Kontrollera att säkringen är hel och att stickproppen har god kontakt med eluttaget. Ställ termostatvredet på max. Om elementet/frostskyddet fortfarande inte fungerar, kontakta din återförsäljare eller WÖSAB.

## Skrotning av frostskyddet:

WÖSAB är medlem i Elkretsen och vid skrotning hänvisar vi till [www.elkretsen.se](http://www.elkretsen.se)  
Produkten uppfyller RoHs kraven.



# FROSTBESKYTTELSE PETER

NO

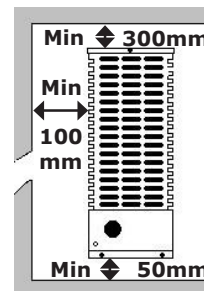
Model	Art. Nr.	H X B X D mm	Effekt
	EFVP-300 SS	360 x 75 x 130	300 W

## Eltilkobling

Varmeovnen skal kobles til jordet stikkontakt. Kontroller at merkespenningen er i samsvar med nettspenningen. OBS! Fast installasjon skal utføres av godkjent elektriker.

## Bruk

Sett støpselet i stikkontakten. Strømmen er nå på. Ovnen avgir kun varme når temperaturen overstiger innstilt temperatur. Den røde indikeringslampen på frostvakten viser når den er i drift. Senk eller hev til riktig temperatur er oppnådd. Termostaten er luftstyrt, dvs. den reagerer på lufttemperaturen. OBS! Du har selv ansvar for at varmeovnen klarer eksempelvis å holde et pumpehus/vannrør frostfritt. Kontroller derfor funksjon og temperatur med jevne mellomrom.



Iht. tillegg A2 i standarden EN60335 skal det tas hensyn til følgende: Denne enheten er ikke ment å brukes av personer med psykisk handikap (eller barn) eller av personer som ikke har riktig erfaring, med mindre de er under tilsyn av eller har fått opplæring av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal instrueres til ikke å leke med enheten.

## Fast montering

Ovnen monteres på vegg. OBS! Monteres slik at frostvaktens minste avstand til gulv er 50 mm, minste avstand til tak er 300 mm og minste avstand til vegg ved hjørne er 100 mm. Ovnen skal ikke monteres like under fast strømuttak. Kontroller at ovnen henger vannrett, slik at koblingshuset blir plassert i frostvaktens nedre kant. Pass på ved opphenging at ledning ikke kommer i berøring med varmedelen, slik at den blir skadet. Strømmen må være på for at ovnen skal virke.

## Montering i våtrom

Bruk ikke frostvakten i umiddelbar nærhet av badekar, dusj eller svømmebasseng. Ovnen skal installeres slik at strømbryter eller annet kontrollutstyr ikke kommer i kontakt med personen som bruker dusjen eller badekaret.

## Må ikke overdekkes

For at termostaten skal fungere korrekt, må ovnen ikke overdekkes. Klesplagg eller annet må ikke legges på frostvakten.

## Rengjøring

Tørk av støv og smuss med en fuktig klut.

## Dersom frostvakten ikke virker:

- Dersom ovnens ledning skulle bli skadet, skal den kun skiftes av produsent. Kontakte forhandleren. Det samme gjelder ved elektrisk feil. Demonter aldri termostathuset.
- Kontroller at sikringen er hel, og at støpselet har god kontakt med stikkontakten. Still termostaten på maks. Dersom ovnen fortsatt ikke virker, kontakte forhandleren.

## Kassering:

WÖSAB er medlem av el-kretsen, og ved kassering henviser vi til [www.elkretsen.se](http://www.elkretsen.se)  
Produktet tilfredsstillter RoHS krav.



WÖSAB

Email. [info@wosab.se](mailto:info@wosab.se) [www.wosab.se](http://www.wosab.se)

Model	Art. Nr.	H X B X D mm	Effekt
	EFVP-300 SS	360 x 75 x 130	300 W

## Elektrisk tilslutning.

Elementet skal sluttes til en jordet stikkontakt.  
Kontrollér, at mærkespændingen stemmer overens med netspændingen.  
Bemærk! Fast installation skal foretages af en elektriker.

## Anvendelse

Sæt stikket i stikkontakten. Strømmen er nu slået til. Elementet arbejder nu kun, når temperaturen underskrider en given temperatur. Den røde kontrollampe på frostbeskyttelsen viser, når den arbejder. Sænk eller forøg, indtil den rette temperatur er nået. Termostaten er luftstyret, dvs. den reagerer på lufttemperaturen. BEMÆRK! Du har selv ansvaret for, at elementet kan klare at holde f.eks. et pumpehus/vandrør frostfrit. Kontrollér derfor funktionen og temperaturen med jævne mellemrum.

I henhold til tillæg A2 i EN 60335 standarden skal overveje:

Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer, herunder også børn, med fysiske, sanselige eller psykiske handicaps, eller med manglende erfaring og viden, med mindre de har fået forklaret brugen af apparatet eller bistås af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Sørg for, at børn ikke bruger apparatet som legetøj.

## Fast montering

Elementet monteres på væggen.

BEMÆRK: installeres således, så frostbeskyttelsens mindste afstand til gulvet bliver 50 mm, mindste afstand til loftet bliver 300 mm, og mindste afstand til væggen ved hjørner bliver 100 mm. Elementet må ikke monteres lige under en fast stikkontakt. Kontrollér, at elementet hænger vandret, så tilslutningsdåsen placeres ved den nederste del af frostbeskyttelsen. Ved ophængningen er det vigtigt, at ledningen ikke kommer i berøring med varmeelementet og på den måde bliver beskadiget. Strømmen skal være slået til, for at elementet fungerer.

## Montering i vådrum

Anvend ikke frostbeskyttelsen i umiddelbar nærhed af badekar, bruser eller swimmingpool. Elementet skal installeres, så afbryderen eller andre betjeningsanordninger ikke kommer i kontakt med personer, som anvender bruseren eller badekarret.

## Må ikke tildækkes

Af hensyn til en korrekt funktion af termostaten må elementet ikke tildækkes. Tøj eller andet må ikke lægges på frostbeskyttelsen.

## Rengøring

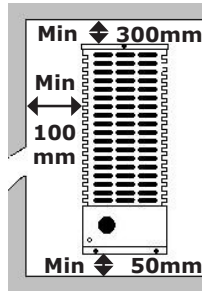
Tør den af med en fugtig klud, hvis den bliver støvet eller snavset.  
Hvis frostbeskyttelsen ikke fungerer

a. Om elementets elkabel bliver beskadiget må den kun udskiftes af producenten. Kontakt din forhandler. Det samme gælder i tilfælde af elektriske fejl. Afmonter aldrig termostathuset.

b. Kontrollér, at sikringen er intakt, og at stikket har god kontakt med stikkontakten. Sæt termostatregulatoren på maks. Hvis elementet stadig ikke fungerer, kontakt din forhandler.

## Bortskaffelse:

WÖSAB er medlem af EI-kretsen, og ved skrotning, henviser vi til [www.elkretsen.se](http://www.elkretsen.se). Produktet opfylder RoHS-kravene.



Malli

EFVP-300 SS

Mitat: P X S X K mm  
360 x 75 x 130

Teho  
300 W

## Sähköliitäntä

Lämmitin kytketään maadoitettuun pistorasiaan.

Varmista, että verkkojännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä.

**HUOM:** Kiinteän asennuksen saa suorittaa vain valtuutettu asentaja.

## Käyttö

Kytke pistotulppa pistorasiaan. Virta on nyt päällä. Lämmityspatteri toimii nyt vain, jos lämpötila alittaa asetetun lämpötilan. Pakkasvahdin punainen merkkivalo syttyy, kun lämmitin lämmittää. Nosta tai laske asetusta, kunnes lämpötila on haluttu. Termostaatti reagoi ilman lämpötilaan. **HUOM!** Olet itse vastuussa siitä, että lämmitin riittää pitämään pumppuhuoneen/ vesiputket sulina.

Tarkasta siksi toiminta ja lämpötila säännöllisin väliajoin.

EN60335-standardin liitteen A2 mukaisesti on otettava huomioon, että henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut (kuten lapset) tai joilla ei ole riittävästi kokemusta, saavat käyttää laitetta vain, jos heitä valvotaan tai opastetaan käyttämään laitetta turvallisesti.

Lapsia on estettävä leikkimästä laitteella.

## Kiinteä asennus

Lämmitin asennetaan seinälle.

**HUOM:** Seinäkiinnikkeet asennetaan niin, että minimietäisyys lämmittimestä lattiaan on 50 mm, kattoon 300 mm ja nurkka-asennuksessa viereiseen seinään 100 mm.

Lämmitintä ei saa asentaa pistorasian alapuolelle. Varmista, että lämmitin on vaakasuorassa niin, että kytkentärasia on lämmittimen alareunassa. Varmista, että johto ei voi osua lämmittimeen ja vahingoittua. Virransyötön pitää olla päällä, jotta lämmitin toimisi.

## Asennus kosteaan tilaan

Älä käytä lämmitintä ammeen, suihkun tai uima-altaan läheisyydessä.

Lämmitin pitää asentaa niin, ettei virtakytkin eikä mikään muukaan säädin voi osua suihkua tai ammetta käyttävään henkilöön.

## Ei saa peittää

Lämmitintä ei saa peittää, jotta termostaatti toimisi oikein.

Lämmittimeen ei saa ripustaa vaatteita tms.

## Puhdistus

Pyyhi lämmitin tarvittaessa kostealla rievulla.

## Ellei pakkasvahti toimi

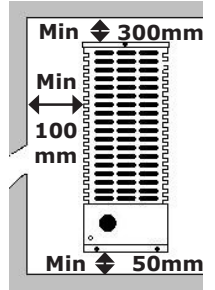
a. Vain valmistaja saa vaihtaa lämmittimen vaurioituneen virtajohdon. ota yhteys jälleenmyyjään. Sama koskee muita sähkövikoja. Älä irrota termostaattikotelo.

b. Varmista, että sulake on ehjä ja pistotulpalla on hyvä kosketus pistorasiaan. Käännä termostaatin säädin maksimiasentoon. Ellei lämmitin vielääkään toimi, ota yhteys jälleenmyyjään.

## Hävittäminen:

Käytöstä poistettu tuote on toimitettava asianmukaiseen kierrätyskeskukseen.

Tuote täyttää RoHS-vaatimukset.



IP44



WÖSAB

Email. info@wosab.se www.wosab.se

# FREEZE PROTECTION PETER

GB

Model	Art. No.	H X W X D mm	Effect
	EFVP-300 SS	360 x 75 x 130	300 W

## ELECTRICAL CONNECTION:

The appliance must be connected to an earthed socket. Verify that main voltage is in accordance with voltage of appliance. Note! Permanent fixed installation must be done by an authorised electrician.

## Usage:

Insert plug into wall outlet. Power is now on.

Freeze protection now heats only when temperature falls below given temperature.

Status signal:

- Radiator IS HEATING = red LED diode is lit.
- Radiator IS NOT HEATING = red LED diode is not lit.

Lower or raise until correct temperature is obtained.

Thermostat is air-controlled, ie it reacts to air temperature.

NOTE: You are responsible your self for that freeze protection keep pump/water pipes from freezing. Therefore, check temperature at regular intervals.

According to supplement A2 in standard EN60335, the following shall be observed.

This device is not intended for use by persons with psychological disability (including children), or persons who do not have the correct experience, unless they are supervised by or have received training from a person who is responsible for their safety. Children shall be instructed to not play with the device.

## Installation

Mount Freeze protection on wall. Note: Mount element/frost protection with min. distance to floor 50 mm, min. distance to ceiling 300 mm and min. distance to wall in corner 100 mm. Freeze protection must not be installed immediately below a wall socket. Check that freeze protection hangs vertically, so that thermostat housing is located in the lower part. Make sure cord does not touch heating part of freeze protection. Power must be switched on to function.

## Installation in wet spaces

Do not use appliance in close proximity of bath tub, shower, swimming pool or such. Appliance must not be installed in such a way that person using any of the above facilities may also be in contact with appliance. For thermostat to function correctly, radiator may not be covered.

## Do not cover

For thermostat to function correctly, radiator may not be covered. Clothing or other things may not be placed on freeze protection.

## Cleaning:

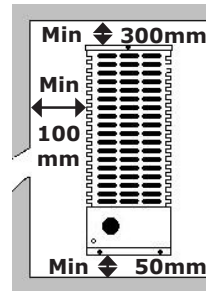
Wipe clean with a moist cloth if needed. Note: do not use wet cloth. Disconnect appliance before cleaning.

## If frost protection is not working:

- If electrical cable is damaged it may only be changed by manufacturer. Contact your dealer or WÖSAB, same applies to electrical failure. Never open thermostat housing.
- Check fuses and that cable is properly connected. Set thermostat to max. If appliance still does not work, contact seller or WOSAB.

## Disposal:

Discarded product is submitted to appropriate recycling center. Product meets RoHS requirements.



WÖSAB

Email: [info@wosab.se](mailto:info@wosab.se) [www.wosab.se](http://www.wosab.se)

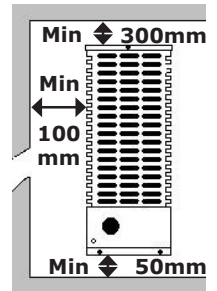
Model	Art. Nr.	Wys. X Szer. X Głęb. mm	Moc
	EFVP-300 SS	360 x 75 x 130	300 W

### Podłączenie do instalacji elektrycznej

Ogrzewacz należy podłączyć do uziemionego gniazda elektrycznego. Sprawdzić, czy napięcie znamionowe jest zgodne z napięciem sieciowym. UWAGA: Stałą instalację elektryczną musi wykonać elektryk posiadający odpowiednie uprawnienia.

### Sposób użycia

Podłączyć wtyczkę do gniazda sieciowego. Zasilanie jest teraz włączone. Ogrzewacz/zabezpieczenie przed zamarzaniem będzie pracować, gdy temperatura spadnie poniżej pewnej wartości. Czerwona lampka kontrolna na ogrzewaczu sygnalizuje pracę urządzenia. Zmniejszyć lub zwiększyć nastawioną wartość, tak aby uzyskać żądaną temperaturę. Termostat jest sterowany powietrzem, co oznacza, że reaguje na temperaturę powietrza. UWAGA! Odpowiedzialność za sprawdzenie, czy ogrzewacz zapobiega zamarzaniu na przykład pompy/rury wodociągowej ponosi sam użytkownik. Dlatego należy regularnie sprawdzać działanie urządzenia i temperaturę.



Zgodnie z załącznikiem A2 do normy EN 60355 trzeba przestrzegać poniższego zalecenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby o ograniczonej umysłowej (w tym w tym dzieci) lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia, jeżeli nie pozostają pod nadzorem lub nie zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy ostrzec, by nie bawiły się urządzeniem.

### Montaż stały

Ogrzewacz należy zamontować na ścianie. UWAGA: Uchwyty naścienne należy zamontować w taki sposób, aby zachować następujące minimalne odległości ogrzewacza/zabezpieczenia przed zamarzaniem: 50 mm od podłogi, 300 mm od sufitu i 100 mm od ściany w narożniku. Ogrzewacza zabezpieczającego przed zamarzaniem nie wolno montować bezpośrednio pod stałym gniazdem elektrycznym. Sprawdzić, czy ogrzewacz wisi poziomo, tak aby skrzynka połączeniowa znajdowała się u dołu urządzenia. Podczas zawieszania ogrzewacza dopilnować, by przewód elektryczny nie stykał się z częścią grzewczą, ponieważ mogłoby to spowodować jego uszkodzenie. Aby ogrzewacz działał, musi być włączone zasilanie elektryczne.

### Montaż w pomieszczeniach mokrych

Nie używać ogrzewacza zabezpieczającego przed zamarzaniem w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, pryszniczicy lub basenu pływackiego. Ogrzewacz/zabezpieczenie przed zamarzaniem należy zainstalować w taki sposób, by osoba korzystająca z pryszniczicy lub wanny nie mogła mieć kontaktu z wyłącznikiem lub innymi elementami sterującymi.

### Nie wolno przykrywać

Aby termostat mógł działać prawidłowo, ogrzewacza/zabezpieczenia przed zamarzaniem nie wolno przykrywać. Na ogrzewaczu/zabezpieczeniu przed zamarzaniem nie wolno kłaść odzieży ani innych rzeczy.

### Czyszczenie

Zakurzone lub zabrudzone urządzenie przetrzeć wilgotną ściereczką.

### Jeżeli ogrzewacz zabezpieczający przed zamarzaniem nie działa

- W przypadku uszkodzenia przewodu elektrycznego ogrzewacza wymiany może dokonać wyłącznie producent. Należy skontaktować się ze sprzedawcą lub firmą WÖSAB. To samo dotyczy usterek elektrycznych. Nie wolno demontować obudowy termostatu.
- Sprawdzić, czy bezpiecznik nie jest przepalony i czy wtyczka ma prawidłowy kontakt z gniazdem elektrycznym. Ustawić pokrętko termostatu na wartość maksymalną. Jeżeli ogrzewacz/zabezpieczenie przed zamarzaniem nadal nie działa, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub firmą WÖSAB.

### Złomowanie:

Firma WÖSAB jest członkiem szwedzkiego stowarzyszenia Elkretsen i w razie potrzeby złomowania urządzenia prosimy odwiedzić stronę internetową [www.elkretsen.se](http://www.elkretsen.se). Produkt spełnia wymogi RoHS.

